

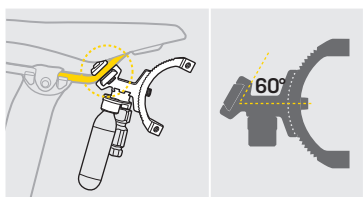


EN DE FR ES IT PL JP KR CH

## TRI-BACKUP ELITE

For saddles with angled rear rails

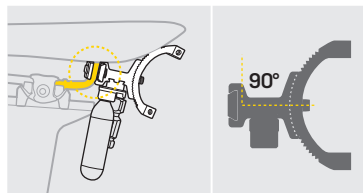
Flaschenhalterung für Sättel mit abgewinkeltem Sattelgestell  
 Pour selles avec rail incliné  
 Para sillines con railes traseros angulados  
 Per selle con guide posteriore angolari  
 Do siodeł z wygiętymi prętami  
 レール後部が傾斜したサドル用  
 경사진 리어 안장레일에 장착하는 경우  
 適合公路車標準座弓



## TRI-BACKUP ELITE 90

For triathlon saddles with vertical rear rails

Flaschenhalterung für Triathlonsättel mit senkrechtem Sattelgestell  
 Pour selles de triathlon avec rail vertical  
 Para sillines de triatlón con railes traseros verticales  
 Per selle triathlon con guide posteriori verticali  
 Do siodeł triathlonowych z pionowymi prętami  
 レール後部が垂直になったトライアスロン サドル用  
 트라이애슬론용 리어 수직 안장레일에 장착하는 경우  
 適用鐵人三項座墊的座弓



- Accepts all 16g threaded CO<sub>2</sub> cartridges.
- Please check all components are securely fastened before each ride.

- Geeignet für alle gängigen 16g Gewinde-CO<sub>2</sub>-Kartuschen.
- Bitte überprüfen Sie vor jeder Fahrt, ob alle Komponenten sicher befestigt sind.

- Peut accueillir toute cartouche CO<sub>2</sub> de 16gr filettée.
- Vérifier que tous les composants soient fixés solidement avant chaque sortie.

- Acepta todos los cartuchos de CO<sub>2</sub> de 16g.
- Por favor compruebe que todos los componentes están ajustados apropiadamente antes de iniciar cada ruta.

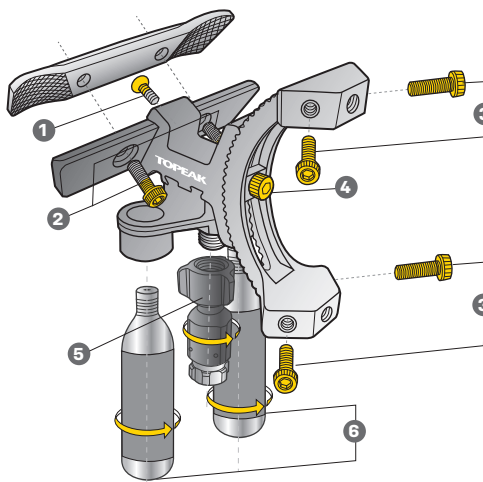
- Compatibile con tutte le cartucce di CO<sub>2</sub> da 16gr filettate.
- Controllare che tutti i componenti siano fissati saldamente prima di ogni utilizzo.

- Pasuje do wszystkich gwintowanych naboł CO<sub>2</sub> 16g.
- Przed każdą jazdą sprawdź, czy wszystkie komponenty są prawidłowo zamocowane.

- 全てのトピーク 16gネジ式CO<sub>2</sub>カートリッジに対応します。
- 走行する前に、全てのパーツがしっかりと固定されていることを必ず確認してください。

- 모든 16g 스프레드 CO<sub>2</sub> 카트리지를 장착 가능.
- 모든 구성 요소가 주행 전 안전하게 고정되어 있는지 점검하십시오.

- 適用於各式 16g CO<sub>2</sub> 鎖牙式氣瓶。
- 每次騎乘之前，請檢查所有組件是否已穩固地鎖緊固定住。



1. Viti filettate (M4 x 16 mm)
2. Viti filettate (M6 x 18 mm - 2 pz)
3. Vite M5 x 12 mm (4 pz)
4. Regolazione angolazione vite (M4 x 16 mm)
5. Micro AirBooster
6. Gwintowany nabój CO<sub>2</sub> 16g Topeak (2 pz)

1. Gwintowane śruby (M4 x 16 mm)
2. Gwintowane śruby (M6 x 18 mm - 2 szt.)
3. Śruby M5 x 12 mm (4 szt.)
4. Śruba regulacji kąta (M4 x 16 mm)
5. Micro AirBooster
6. Gwintowany nabój CO<sub>2</sub> 16g Topeak (2 szt.)

1. 緩み止め剤塗布ボルト (M4 x 16 mm)
2. 緩み止め剤塗布ボルト (M6 x 18 mm - 2個)
3. M5 x 12 mmボルト(4個)
4. 角度調整ボルト (M4 x 16 mm)
5. マイクロ エアブースター
6. 16g ネジ付CO<sub>2</sub> カートリッジ(2個)

1. 防鬆螺絲 (M4 x 16 mm)
2. 防鬆螺絲 (M6 x 18 mm - 2 pcs)
3. M5 x 12 mm 螺絲 (4 pcs)
4. 角度調整螺絲 (M4 x 16 mm)
5. Micro AirBooster 氣嘴頭
6. 16g Topeak 鎖牙式 CO<sub>2</sub> 壓縮氣瓶 (2 pcs)

1. Schrauben mit Schraubensicherung (M4 x 16 mm)
2. Schrauben mit Schraubensicherung (M6 x 18 mm - 2 Stück)
3. M5 x 12 mm Schrauben (4 Stück)
4. Schraube zur Winkelverstellung (M4 x 16 mm)
5. Micro AirBooster
6. 16g Topeak CO<sub>2</sub> Gewindekartusche (2 Stück)

1. Pernos con rosca (M4 x 16 mm)
2. Pernos con rosca (M6 x 18 mm - 2 pcs)
3. Tornillos M5 x 12 mm (4 pcs)
4. Tornillo para ajustar ángulo (M4 x 16 mm)
5. Micro AirBooster
6. Cartucce filettate di CO<sub>2</sub> della Topeak da 16 gr (2 pcs)

1. Boulons filetés (M4 x 16 mm)
2. Boulons filetés (M6 x 18 mm - 2 pcs)
3. Boulons M5 x 12 mm (4 pcs)
4. Boulon de réglage d'angle (M4 x 16 mm)
5. Micro AirBooster
6. Cartouche de CO<sub>2</sub> filettée de 16g Topeak (2 pcs)

1. 緩み止め剤塗布ボルトを使用します
- スプレッドロックボルトを使用
- 使用防鬆螺絲

1. 緩み止め剤塗布ボルトを使用します
- スプレッドロックボルトを使用
- 使用防鬆螺絲

1. 緩み止め剤塗布ボルトを使用します
- スプレッドロックボルトを使用
- 使用防鬆螺絲

1. 緩み止め剤塗布ボルトを使用します
- スプレッドロックボルトを使用
- 使用防鬆螺絲

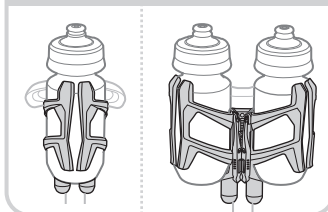
1. 緩み止め剤塗布ボルトを使用します
- スプレッドロックボルトを使用
- 使用防鬆螺絲

1. 緩み止め剤塗布ボルトを使用します
- スプレッドロックボルトを使用
- 使用防鬆螺絲

1. 緩み止め剤塗布ボルトを使用します
- スプレッドロックボルトを使用
- 使用防鬆螺絲

1. 緩み止め剤塗布ボルトを使用します
- スプレッドロックボルトを使用
- 使用防鬆螺絲

**FITS ONE OR TWO WATER BOTTLES**  
 PASSEND FÜR EINE ODER ZWEI TRINKFLASCHEN  
 FIXE UN OU DEUX BOUTEILLES D'EAU  
 PARA LLEVAR UNO O DOS BIDONES  
 SI PUO' AGGANCIARE UNA O DUE BORRACCIE  
 PASUJE DO 1 LUB 2 KOSZYKÓW  
 1つまたは2つのボトルケージを取り付けられます。  
 물통 하나 또는 두개 장착에  
 可適用一個或兩個水壺架的安裝



Tools Required : 2.5mm / 3mm / 4mm / 5mm Allen key  
 Benötigtes Werkzeug: 2.5mm / 3mm / 4mm / 5mm Innensechskant  
 Outils requis : Clés Allen de 2.5mm / 3mm / 4mm / 5mm  
 Herramienta requerida: 2.5mm / 3mm / 4mm / 5mm llave Allen  
 Attrezzo necessario: brugola da 2.5 / 3 / 4 / 5mm  
 Zalecane narzędzia : imbus 2.5mm / 3mm / 4mm / 5mm  
 使用ツール : 2.5mm / 3mm / 4mm / 5mm 六角レンチ  
 필요공구 : 2.5mm / 3mm / 4mm / 5mm 육각렌치  
 使用工具: 2.5mm / 3mm / 4mm / 5mm 內六角扳手

## INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALLAZIONE / MONTAZH / 取付方法 / 장착하기 / 安裝步驟說明

**1**

Blue Color  
Blaue Färbung  
Couleur bleue  
Color azul  
Color Blu  
Niebieski kolor

Use Threadlock treated Bolts  
Nutzen Sie die Schrauben mit Schraubensicherung  
Utiliser les boulons filetés  
Usar pernos con rosca  
Usare le viti filettate  
Użyj gwintowanych śrub  
緩み止め剤塗布ボルトを使用します  
スプレッドロックボルトを使用  
使用防鬆螺絲

2.5mm Allen key  
2.5 mm Innensechskant  
Clé Allen de 2.5mm  
Llave Allen 2.5 mm  
Brugol a da 2.5mm

Recommended Torque  
Empfohlener Drehmoment  
couple recommandé  
Apriete recomendado  
Chiave torica consigliata

2 Nm

**2**

Install mount on V rail section of saddle.  
Montieren Sie die Befestigung an den abgewinkelten V-Bereich des Sattelgestells.  
Installer la fixation sur la section en V de la selle.  
Instalar montura en la sección en V en el rail del sillín.  
Installare l'attacco sulla guida a V della sella.  
Zamocuj uchwyt na prętach siodeł.  
サドルレール後部のV字部分にマウントを取り付けます。  
안장 V 레일 부분에 마운트 장착하기  
在坐弓V面安裝水壺架固定座

5mm Allen key  
5 mm Innensechskant  
Clé Allen de 5mm  
Llave Allen 5 mm  
Brugol a da 5mm

Recommended Torque  
Empfohlener Drehmoment  
couple recommandé  
Apriete recomendado  
Chiave torica consigliata

3.5 Nm

**3**

Angle adjustment  
Winkelverstellung  
réglage d'angle  
Ajuste de ángulo  
Regolazione angolazione  
Regulacja kąta  
角度を調整します。  
각도 조절  
角度調整

3mm Allen key  
3 mm Innensechskant  
Clé Allen de 3mm  
Llave Allen 3 mm  
Brugol a da 3mm  
imbus 3mm  
3mm 六角レンチ  
3mm 육각 렌치  
3mm內六角扳手

**4**

Install one or two bottle cages for use.  
Montieren Sie ein oder zwei Flaschenhalter.  
Installer un ou deux portes-bidons à utiliser.  
Instalar uno o dos bidones.  
Installare una o due borracce.  
Zamontuj jeden lub dwa koszyki na bidon.  
1つまたは2つのボトルケージを取り付けて使用します。  
하나 또는 두개의 물통 케이지를 설치하십시오.  
安裝一個或兩個水壺架使用

M5 x 12 mm

4mm Allen key  
4 mm Innensechskant  
Clé Allen de 4mm  
Llave Allen 4 mm  
Brugol a da 4mm

OR  
OU  
O  
LUB  
または  
或

M5 x 12 mm

## HOW TO USE MICRO AIRBOOSTER / BEDIENUNG DES MICRO AIRBOOSTER / COMMENT UTILISER MICRO AIRBOOSTER / COMO USAR MICRO AIRBOOSTER / COME USARE LA MICRO AIRBOOSTER / JAK UŻYWAĆ MICRO AIRBOOSTER / マイクロ エアブースター 使用方法 / 마이크로 에어부스터 사용하기 / 如何使用 MICRO AIRBOOSTER 氣嘴頭

**Micro AirBooster** 마이크로 에어부스터  
Micro AirBooster 氣嘴頭

**SCHRADER Valve**

**PRESTA Valve**

**Inflation Head**  
Pumpenkopf  
Tête de gonflage  
Cabeza  
Testa di gonfiaggio

Głowka pompująca  
インフレーションヘッド  
가스 주입 헤드  
CO<sub>2</sub> 壓力調節氣嘴頭

**CO<sub>2</sub> Cartridge Engagement**  
CO<sub>2</sub> Gewindekartuschen-Anschluss  
Engagement de la cartouche de CO<sub>2</sub>  
Colocar el cartucho  
Entrada cartucce di CO<sub>2</sub>  
Podłączenie naboju CO<sub>2</sub>  
CO<sub>2</sub> 카트리지를 연결하는 부분  
CO<sub>2</sub> 카트리지를 결합부  
CO<sub>2</sub> 氣瓶接頭

**1**

Thread-in CO<sub>2</sub> cartridge.  
Schrauben Sie die CO<sub>2</sub> Gewindekartusche in den Micro AirBooster.  
Visser la cartouche CO<sub>2</sub> Enroscar cartucho de CO<sub>2</sub> Cartuccia filettata di CO<sub>2</sub> Wkręć nabój CO<sub>2</sub>.  
CO<sub>2</sub> 카트리지를 연결口に 끼웁니다.  
CO<sub>2</sub> 카트리지를 돌려서 끼웁니다.  
轉緊 CO<sub>2</sub> 壓縮氣瓶。

**2**

Install and thread-in inflation head to Schrader valve.  
Schrauben Sie den Pumpenkopf auf das Schrader Ventil.  
Placer et visser l'embout sur la valve Schrader.  
Instalar y enroscar la cabeza del AirBooster en la válvula Schrader.  
Installare la testa di gonfiaggio nella valvola Schrader.  
Zamontuj i nakręć głowicę pompowania na zawór Schrader.  
인플레이션헤드를 지미식 밸브에 끼웁니다.  
슈레더 밸브에 가스 헤드를 끼우고 끝까지 돌려하십시오.  
接上美式氣嘴并轉緊鎖頭。

**3**

Start and regulate CO<sub>2</sub> flow by pushing inflation head onto valve stem.  
Befüllen Sie den Reifen, indem Sie den Pumpenkopf auf das Ventil drücken.  
Démarrer et contrôler le gonflage en appuyant l'embout sur la valve.  
Regular la cantidad de CO<sub>2</sub> que suelta el cartucho apretando la cabeza de la válvula.  
Premere e regolare il flusso di CO<sub>2</sub> spingendo la testa di gonfiaggio nella valvola.  
Rozpocznij pompowanie i reguluj przepływ CO<sub>2</sub> wciskając głowicę pompowania na trzpień zaworu.  
인플레이션헤드를押し込んで 에어를 충전합니다.  
가스 헤드를 밸브 스템쪽으로 눌러서 CO<sub>2</sub> 가스를 주입하십시오.  
推壓氣嘴頭即可充氣。

**1**

Thread-in CO<sub>2</sub> cartridge.  
Schrauben Sie die CO<sub>2</sub> Gewindekartusche in den Micro AirBooster.  
Visser la cartouche CO<sub>2</sub> Enroscar cartucho de CO<sub>2</sub> Cartuccia filettata di CO<sub>2</sub> Wkręć nabój CO<sub>2</sub>.  
CO<sub>2</sub> 카트리지를 연결口に 끼웁니다.  
CO<sub>2</sub> 카트리지를 돌려서 끼웁니다.  
轉緊 CO<sub>2</sub> 壓縮氣瓶。

**2**

Loosen valve core before inflation.  
Lösen Sie den Ventilkern vor dem Befüllen.  
Compatible avec les produits Ninja Cage.  
Aflojar obús de la válvula antes de hinchar.  
Allentare la valvola prima del gonfiaggio.  
Przed pompowaniem poluzuj trzpień wentyla.  
에어를 충전하기 전 밸브 코어를 풀어주세요.  
使用前請先轉鬆氣嘴頭。

**3**

Start and regulate CO<sub>2</sub> flow by pushing inflation head onto valve stem.  
Befüllen Sie den Reifen, indem Sie den Pumpenkopf auf das Ventil drücken.  
Démarrer et contrôler le gonflage en appuyant l'embout sur la valve.  
Regular la cantidad de CO<sub>2</sub> que suelta el cartucho apretando la cabeza de la válvula.  
Premere e regolare il flusso di CO<sub>2</sub> spingendo la testa di gonfiaggio nella valvola.  
Rozpocznij pompowanie i reguluj przepływ CO<sub>2</sub> wciskając głowicę pompowania na trzpień zaworu.  
인플레이션헤드를 지미식 밸브에 끼웁니다.  
슈레더 밸브에 가스 헤드를 끼우고 끝까지 돌려하십시오.  
接上法式氣嘴後，推壓氣嘴頭即可充氣。

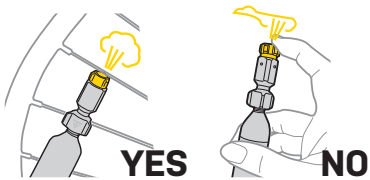




# TRI-BACKUP ELITE / TRI-BACKUP ELITE 90

# USER'S GUIDE

## WARNING / WARNUNG / ATTENTION / AVISO / ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 경고 / 警告



After each inflation, make sure all CO<sub>2</sub> gas has been discharged by pushing the Micro AirBooster inflation head several times.

Achten Sie nach jedem Befüllvorgang darauf, dass die Gewindekartusche e vollständig entleert ist, indem Sie mehrmals auf den Pumpenkopf drücken.

Après chaque gonflage, s'assurer que tout le CO<sub>2</sub> ait bien été déchargé en poussant à plusieurs reprises sur la tête de Micro AirBooster.

Después de cada uso, asegúrese de que el cartucho esté totalmente vacío, para conseguirlo pulse la cabeza del Micro AirBooster unas cuantas veces.

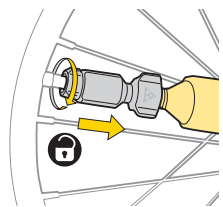
Dopo ogni gonfiaggio, assicurarsi che tutto il gas di CO<sub>2</sub> è stato espulso premendo più volte la testa di gonfiaggio del Micro AirBooster.

Po każdym pompowaniu upewnić się, że cały gaz CO<sub>2</sub> został wypuszczony naciskając kilkakrotnie głowicę.

エア充填後、CO<sub>2</sub>インフレーターヘッドをスポークに数回押し当てて、内部のガスが完全に使い切られていることを確認してください。

CO<sub>2</sub> 가스를 주입한 후 가스 헤드를 스포크에 여러번 눌러 카트리지에서 가스가 모두 배출되었는지 반드시 확인 하십시오.

每次使用過後，請按壓氣嘴頭數次，以確認氣瓶內的氣體已完全洩除。請使用工具按壓洩除氣瓶，嚴禁用手直接按壓，以免危險。



To avoid possible personal injury and damage to bike and/or tool, ensure to disengage CO<sub>2</sub> inflator properly after use by unthreading inflation head in correct direction.

Um eventuelle Verletzungen und Schäden am Fahrrad oder der Pumpe zu vermeiden, achten Sie bitte darauf, die CO<sub>2</sub> Pumpe nach dem Gebrauch korrekt zu lösen, indem Sie den Pumpenkopf in korrekter Richtung vom Ventil abdrehen.

Pour éviter d'éventuelles blessures ou dégradations du vélo et/ou de l'outil, bien s'assurer après utilisation de retirer le gonfleur en dévissant la tête dans la bonne direction.

Para evitar cualquier tipo de daños asegúrese de soltar adecuadamente el cartucho de CO<sub>2</sub> de la válvula. Desenrosca en la dirección adecuada.

Per evitare possibili lesioni e danni alla bici e/o strumento, assicurarsi di sganciare il gonfiatore di CO<sub>2</sub> correttamente dopo l'uso dalla parte della testa di gonfiaggio.

Aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia roweru i/ lub narzędzia, upewnić się, że odłączyłeś poprawnie inflator CO<sub>2</sub> po użyciu przez wykręcenie głowicy pompującej w odpowiednim kierunku.

怪我や自転車等への損傷を避けるため、使用後は正しい方向にネジを緩め、バルブからCO<sub>2</sub>インフレーターヘッドを取り外してください。

자전거와 공구가 파손되거나 상해를 방지하기 위해서는 반드시 올바른 방향으로 가스 주입기를 잠착하여 사용해야 하며 분리할 때에도 잔량가스에 주의하십시오.

為了避免人身傷害或損壞車及產品受損，使用後請勿直接洩除氣嘴。請依圖示轉鬆並同時移除氣嘴。

## WARNING / ACHTUNG / ATTENTION / AVISO / ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 경고 / 重要事項

- If using the Micro AirBooster inflator continuously, make sure to wait 20 seconds in between cartridges for the rubber grommet inside the inflation head to return to its original position. Otherwise, a gas leak may occur and prevent proper inflation.
• Tighten the CO<sub>2</sub> cartridge before using CO<sub>2</sub> inflation function. Failure to do so will cause improper operation and may cause injury.
• DO NOT remove CO<sub>2</sub> cartridge if it is still charged with gas. Completely discharge the CO<sub>2</sub> cartridge before removal.
• When opening the CO<sub>2</sub> cartridge, point the inflator head away from yourself and others.
• DO NOT use Micro AirBooster Inflator if any part is cracked or broken.
• DO NOT expose the CO<sub>2</sub> cartridge to heat, or store at temperatures above 120°F (49°C), or store in enclosed vehicles.
• Make sure to wear gloves when inflating to avoid injury.
• The barrel and CO<sub>2</sub> cartridge may become extremely cold/ frosty when the CO<sub>2</sub> gas is expelled.
• DO NOT try to unscrew the Micro AirBooster inflation head until it has warmed sufficiently to touch.
• Keep out of reach of children.
• Periodically check the components are still securely fastened to your bike.

- Wenn Sie den Micro AirBooster mehrmals hintereinander nutzen, warten Sie bitte zwischen den Pumpvorgängen je 20 Sekunden, damit die Gummidichtung im Inneren des Micro AirBooster Pumpenkopfes in seine ursprüngliche Position zurückkehren kann. Andernfalls könnte ein Gasleck entstehen und ein korrektes Befüllen verhindert werden.
• Achten Sie auf eine korrekte Befestigung der CO<sub>2</sub> Gewindekartusche, bevor Sie den Reifen befüllen. Bei Nichtbeachtung kann die Pumpe beschädigt und Verletzungen verursacht werden.
• Entfernen Sie die CO<sub>2</sub> Gewindekartusche NIEMALS, solange diese noch mit Gas befüllt ist. Entleeren Sie die Gewindekartusche vor dem Entfernen vollständig.
• Halten Sie die Öffnung des Micro AirBooster von sich und anderen abgewandt, sobald Sie die CO<sub>2</sub> Gewindekartusche eingeschraubt haben.
• Verwenden Sie den Micro AirBooster NICHT, wenn Bauteile der Pumpe beschädigt sind.
• Setzen Sie die Gewindekartusche NIEMALS Hitze aus und lagern Sie sie nicht bei Temperaturen über 49° C (120° F) sowie in geschlossenen Fahrzeugen.
• Tragen Sie beim Befüllen mit der CO<sub>2</sub> Gewindekartusche Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.
• Der Pumpenzylinder und die Gewindekartusche werden beim Befüllvorgang sehr kalt. Lösen Sie den Pumpenkopf daher erst, sobald sich dieser wieder erwärmt hat.
• Bewahren Sie die Pumpe außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
• Überprüfen Sie regelmäßig die sichere Montage aller Teile.

- Si le gonfleur Micro AirBooster est utilisé de manière continue, bien s'assurer d'attendre 20 secondes entre chaque cartouche pour permettre au joint caoutchouc de retrouver sa position initiale, sous peine d'expérimenter une fuite d'air qui empêcherait un gonflage correct.
• Serrer la cartouche de CO<sub>2</sub> avant de procéder au gonflage. Ne pas la faire engendrer une mauvaise utilisation qui pourrait causer des blessures.
• NE PAS retirer une cartouche qui contiendrait encore du gaz. Complètement vider celle-ci avant de la retirer.
• Ne pas orienter la tête du gonfleur vers quelqu'un ou vous même au moment de percer la cartouche de CO<sub>2</sub>.
• NE PAS utiliser le gonfleur Micro AirBooster si une pièce est fêlée ou cassée.
• NE PAS exposer la cartouche de CO<sub>2</sub> à la chaleur, ni la stocker à des températures supérieures à 49°C (120°F) ou dans un véhicule complètement fermé.
• S'assurer de porter des gants lors du gonflage pour éviter les blessures.
• Le corps du gonfleur et la cartouche peuvent devenir extrêmement froid/ givré quand le gaz CO<sub>2</sub> est expulsé.
• NE PAS essayer de dévisser le gonfleur Micro AirBooster tant qu'il ne s'est pas réchauffé suffisamment.
• Garder hors de portée des enfants.
• Vérifier régulièrement que les pièces sont toujours correctement fixées à votre vélo.

- Si usa el AirBooster continuamente, asegúrese de esperar por lo menos 20 segundos al cambiar de cartucho para que la goma vuelva a su posición original. De no hacerlo, podría haber perdidas de aire.
• Apretar el cartucho apropiadamente antes de utilizar. Si no lo hacer correctamente puede que no se infle apropiadamente e incluso puede causar daños.
• No quitar el cartucho hasta que no haya nada de aire dentro.
• Al abrir el un cartucho de CO<sub>2</sub> no lo apunte hacia nadie y mantener alejado de la cara.
• No utilizar Micro AirBooster si hay alguna parte rota.
• No exponer el cartucho a temperaturas altas (+49°C).
• Póngase guantes al utilizarlo para prevenir cualquier daño.
• Al soltar el CO<sub>2</sub> el cartucho se enfria hasta congelarse.
• No quite el cartucho de la válvula hasta que este se caliente.
• Mantener fuera del alcance de los niños.
• Compruebe periódicamente que los componentes están perfectamente sujetos a su bicicleta.

- Se utilizzate il gonfiatore Airbooster continuamente, assicuratevi di aspettare 20 secondi in modo che il gommino interno alla testa della cartuccia, ritorni nella sua posizione iniziale. Altrimenti potrebbe esserci una perdita di gas, evitando un corretto gonfiaggio.
• Stringere la cartuccia di CO<sub>2</sub> prima di iniziare a gonfiare con CO<sub>2</sub>.
• Nel caso non venga fatto può causare il fallimento dell'operazione e infortuni seri.
• NON rimuovere la cartuccia di CO<sub>2</sub> se ancora piena di gas. Scaricare completamente la cartuccia di CO<sub>2</sub> prima della rimozione.
• Quando aprite la cartuccia di CO<sub>2</sub>, allontanare il gonfiatore da voi e gli altri.
• NON usare il gonfiatore Airbooster se vi sono danni o rotture.
• NON esporre la cartuccia di CO<sub>2</sub> a fonti di calore o conservare in luoghi oltre i 120°F (49°C) e/o in macchina.
• Quando gonfiate, utilizzate sempre i guanti, per evitare infortuni.
• La testa e la cartuccia di CO<sub>2</sub> possono diventare estremamente fredde/ gelate quando il gas viene espulso.
• NON cercate di svitare la testa di gonfiaggio del Airbooster fino a quando la testa non risulta abbastanza calda al tatto.
• Tenere lontano dalla portata dei bambini.
• Controllare periodicamente che i componenti sono ben saldi alla vostra bici.

- W przypadku korzystania z Micro AirBooster nieprzerwanie, należy odczekać 20 sekund aż gumowa przelotka wewnątrz głowicy pompującej wróci do swojej pierwotnej pozycji. W przeciwnym razie może dojść do wycieku gazu i uniemożliwić prawidłowe pompowanie.
• Dokręć naboń przed użyciem funkcji pompowania CO<sub>2</sub>. Niezastosowanie się do tego może spowodować nieprawidłowe działanie oraz spowodować obrażenia.
• NIE wyjmuj naboń CO<sub>2</sub>, jeśli nadal jest naładowany gazem. Całkowicie rozładuj naboń CO<sub>2</sub> przed jego usunięciem.
• Otwierając naboń z CO<sub>2</sub>, kieruj głowicę pompującą z dala od siebie i innych.
• NIE używać Micro AirBooster jeśli jakakolwiek część jest pęknięta lub uszkodzona.
• NIE wystawiaj naboń CO<sub>2</sub> na działanie ciepła ani NIE przechowuj w temperaturze powyżej 49°C, szczególnie w zamkniętych pojazdach.
• Ubierz rękawice ochronne podczas pompowania, aby uniknąć obrażeń.
• Cylinder i naboń CO<sub>2</sub> mogą być bardzo zimne / zamrożone, gdy wyrzucany jest gaz CO<sub>2</sub>.
• NIE próbuj wykręcać głowicy Micro AirBooster aż ogrzeje się wystarczająco by jej dotykać.
• Proszę przeczytać całą instrukcję przed pierwszym użyciem. Okresowo sprawdzaj czy komponenty są nadal bezpiecznie przymocowane do roweru.

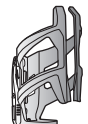
- CO<sub>2</sub> カートリッジを交換しなから連続して使用する場合は、CO<sub>2</sub> インフレーター ヘッド内のゴムシールが元の形状に戻るまで約20秒の間隔をあけてください。間隔をあけずにCO<sub>2</sub> カートリッジの交換をするとガスが漏れる恐れがあります。
• CO<sub>2</sub> インフレーターを使用する前に、CO<sub>2</sub> カートリッジのネジ山がCO<sub>2</sub> カートリッジ接続口内に取まるまで締め込んでください。不正確な組み立ては正常な使用ができなかったり、怪我の原因になります。
• CO<sub>2</sub> カートリッジにガスがある間はCO<sub>2</sub> カートリッジを絶対に緩めないでください。CO<sub>2</sub> カートリッジを外す時は、CO<sub>2</sub> インフレーターヘッドを押して、ガスが完全に放出されているか確認してください。
• CO<sub>2</sub> カートリッジを外すときはCO<sub>2</sub> インフレーター ヘッドをCO<sub>2</sub> カートリッジ 接続口を、自身のもとより、他の人に向けないようにしてください。
• マイクロ エアブースター、エアブースターの構成部品が、ヒビ割れや破損している状態で使用しないでください。
• CO<sub>2</sub> カートリッジは加熱、49°C以上での保管、閉め切った自動車の中での保管などはしないでください。怪我を防ぐため、使用時はグローブを着用してください。
• CO<sub>2</sub> ガスが放出されるとき、口金は非常に冷たく、霜が付くほど冷やされます。口金に触れることができる温度まで温まってから、ネジを緩めバルブより外してください。
• 子供の手が届かないところに保管してください。
• 定期的に本製品が自転車のしっかりと固定されているか確認してください。

- 마이크로 에어부스터를 연속으로 사용할 경우, 최소 가스 주입한 지 20초가 지난 다음 주입하십시오. 연속으로 사용하면 내부 고무 패킹으로 가스기가 새어 나올 수 있으며 가스 주입이 제대로 되지 않습니다.
• CO<sub>2</sub> 카트리지를 사용하기 전 주입기 몸체와 잘 결합되어 있는지 확인하십시오. 나사산이 어긋나게 CO<sub>2</sub> 카트리지를 삽입하면 신체나 자전거에 손상을 입힐 수 있습니다.
• CO<sub>2</sub> 가스가 남아 있을 경우, CO<sub>2</sub> 카트리지를 정대로 분리하지 마십시오. CO<sub>2</sub> 가스를 완전히 방출한 후 카트리지를 분리하십시오.
• CO<sub>2</sub> 카트리지를 결합할 때, 주입기 헤드를 사용지나 사람이 있는 방향으로 향하게 하지 마십시오.
• 마이크로 에어부스터 어떤 부품이든 갈라져 있거나 깨져 있을 경우 절대로 사용하지 마십시오.
• CO<sub>2</sub> 카트리지를 온도 49°C 이상 되는 공간이나 화기나 열, 또는 자동차 내부등 밀폐된 공간에 보관하지 마십시오. CO<sub>2</sub> 카트리지가 폭발할 수 있습니다.
• CO<sub>2</sub> 카트리지를 사용시, 부상을 방지하기 위해 반드시 장갑을 착용하십시오.
• CO<sub>2</sub> 주입기 사용시 CO<sub>2</sub> 카트리지와 밸브 몸체는 매우 차가워지며, 이슬이나 서리가 맺힐 수 있습니다.
• 마이크로 에어부스터 공기 주입 헤드가 온도가 정상 온도로 돌아올 때까지 직접 손으로 헤드를 만지지 마십시오.
• 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
• 주기적으로 구성 부품이 자전거에 확실하게 고정되어 있는지 확인하십시오.

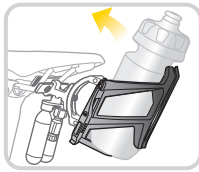
- 若需持續使用Micro AirBooster 氣嘴頭，在更換下一瓶壓縮氣瓶時，請先稍待 20 秒，待內部針與橡皮圈恢復原有彈性與位置後再安裝。否則可能會出現漏氣或充氣不全的狀況。
• 打氣前請從緊壓縮氣瓶，確認壓縮氣瓶上的牙紋已鎖入。錯誤的使用方式可能會造成產品或人員受傷。
• 打氣過程中請勿取下壓縮氣瓶。務必將氣瓶內氣體完全洩除後再拆除壓縮氣瓶。
• 拆卸壓縮氣瓶時，氣瓶方向請勿朝向自己或他人，以免危險。
• 當產品與氣瓶有任何破壞損傷時，請勿使用。
• 請勿將壓縮氣瓶暴露在高熱的環境下，例如溫度高於 120°F (49°C) 的環境或是封閉的車輛中。
• 打氣前請務必配戴手套並確認壓縮氣瓶已經鎖緊，以免危險。
• 二氧化碳通過時，氣嘴頭可能會出現極度冰冷或結露的現象。請勿在氣嘴頭尚未恢復常溫或結束打氣動作前鬆脫氣嘴。
• 操作時請遠離孩童，並將本產品放置於孩童不易取得的地方。
• 請定期確認所有配件皆確實安裝妥當。

## COMPATIBLE PRODUCTS / KOMPATIBLE PRODUKTE / PRODUITS COMPATIBLES / PRODUCTOS

### COMPATIBLES / PRODOTTI COMPATIBILI / KOMPATYBILNE PRODUKTY/ 互換性のある製品 / 호환 가능한 제품 / 可適用的產品



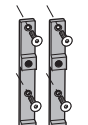
Tri-Cage Series



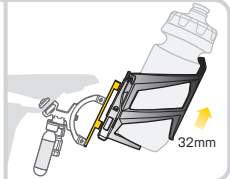
16g Threaded CO<sub>2</sub> cartridge Art no. TCOT-2 (2 pcs) TCOT-5 (5 pcs)



Micro AirBooster



Alt-Position Cage Mounts



## WARRANTY

2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual. \* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

## GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellerängel.

Gewährleistungsanspruch Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingeschendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben. \* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28.

## GARANTIE

Garantie de 2 ans : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

Demande de garantie Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel. \* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez a moindre question. For USA customer service call: 1-800-250-3068 / www.topeak.com

## GARANTÍA

Disponen de 2 años de garantía : Todos los componentes mecánicos con algún defecto de fabricación.

Requerimientos para Reclamación de la Garantía Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual. \* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.

Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta. garantias@servixtt.com www.servixtt.com, www.topeak.com

## GARANZIA

2 Anni di garanzia : solo per difetti elettronici e meccanici di fabbricazione.

Condizioni di garanzia Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzate in maniera diversa da quella descritta nell'opera presenti istruzioni d'uso. \* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.

I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com

## GAWARANCJA

2 lata gwarancji: Na wady fabryczne wszystkich części mechanicznych.

Warunki korzystania z gwarancji Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, mody kacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji. \* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem Topeak.

## 保障期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保障の請求 保障を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保障を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保障を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買上への販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。 \* スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。 トピーク製品は全国有名自転車店でお買い求めいただけます。ご購入は、最寄りのピーク正規販売店へどうぞ。 Website : www.topeak.jp

## 品質보증

제한적 2년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 1년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건 품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시 해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자 의 오류, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용 된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다. \* 제품의 재원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다. 토픽사의 제품은 전문 대리점에서만 구입 가능합니다. 제품 문의 : (주)하이랜드스포츠 TEL.031-8022-7510 홈페이지 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com

## 產品保固

保固要求 申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

\* 本公司保留產品規格變更之權利。 Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商。 網址 : www.topeak.com